

# 税関申告書 (លិខិតរាយការណ៍គយ)

## Custom Declaration - Entry Example

### 到着時に税関職員にご提出下さい

※オンライン(Cambodia e-Arrival)で事前に登録した場合は、こちらの紙媒体でのフォーム入力は不要です  
※書式・各種規定は予告なく変更になる場合があります

#### 表面 (Front Side)

#### 裏面 (Back Side)

- 1 姓
- 2 名
- 3 性別
- 4 生年月日 (日/月/西暦)
- 5 パスポート番号
- 6 国籍
- 7 職業
- 8 到着時の便名
- 9 出発地/目的地
- 10 渡航目的
- 11 カンボジアでの住所

**លិខិតរាយការណ៍គយ**  
Customs Declaration  
海关申报表

សូមបំពេញទិន្នន័យប្រគល់លិខិតរាយការណ៍នេះជូនមន្ត្រីគយ  
Please complete and submit this Declaration to a Customs Officer.  
请填写并提交此申报给海关官员。

ឈ្មោះគ្រួសារ Family Name 姓 **1 Smith**

ឈ្មោះផ្ទាល់ Given Name 名 **2 John**

ភេទ Sex 性別 **3** ប្រុស Male 男  ស្រី Female 女

ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត Date of Birth 出生日期 **4 07/07/2002**

លេខប៊ិចត្រូងដែន Passport No. 护照号 **5 E00007734**

សញ្ជាតិ Nationality 国籍 **6 USA**

មុខរបរ Occupation 职业 **7 OFFICE CLARK**

លេខរឿងហោះហើរ/ ទាហ៍/ រថយន្ត/ រថភ្លើង  
Flight / Vessel / Vehicle / Train No. **8 VN921**

មកពី/ ចេញទៅ From/To 来自/去 **9 Ho Chi Minh City / Tokyo**

គោលបំណងនៃការធ្វើដំណើរ Purpose of Visit 旅行目的 **10** ទស្សនាណ៍  ពាណិជ្ជ  ផ្សេងៗ

អាសយដ្ឋានស្នាក់នៅកម្ពុជា Address in Cambodia **11 Sofitel Phnom Penh Phokeethra**

**12** គូសបញ្ជាក់ Please tick 请打钩  
មានទំនិញត្រូវរាយការណ៍ Goods to declare   
គ្មានទំនិញត្រូវរាយការណ៍ Nothing to declare

ព្រមទាំង 税関申告：あり 税関申告：なし

បើលោកអ្នកមានទំនិញត្រូវរាយការណ៍ សូមបំពេញនៅទំព័រខាងក្រោយ (\*)  
If you have any goods to declare, please list them on the reverse side.  
若您有申报物品，请在背面填写。

**13** លោកអ្នកមានរូបិយប័ណ្ណបរទេសឬវិធានសម្បទាសម្រាប់លើសពី ១០,០០០ ដុល្លារអាមេរិកឬទៀត?  
Are you carrying foreign currency or monetary instruments worth over US\$ 10,000 or its equivalent?  
您是否携带价值超过1万美元的外币或等值物品?  
មាន Yes 是  គ្មាន No 否

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានចម្ងល់ សូមទាក់ទងមន្ត្រីគយ។  
If you have any questions, please contact a customs officer.  
若您有疑问，请联系海关官员。

**14** ប្រសិទ្ធភាព Date 日期 ថ្ងៃទី Day 日 ខែ Month 月 ឆ្នាំ Year 年 **01 10 22**

**15** លេខា Signature 签名 **John Smith**

ទំនិញមិនចាំបាច់រាយការណ៍៖ សម្ភារប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន និងទំនិញអនុញ្ញាតក្នុងបរិមាណដូចខាងក្រោម៖  
Goods not to declare: Personal effects and duty-free allowances below:  
勿申报物品: 仅为个人使用和免税之物品如下:

សារ Alcohol 酒类	បារី Cigarette 香烟	ស៊ីហ្គារ Cigar 雪茄	ថ្នាំដុំកំប៉ុន Tobacco 烟草	ទឹកអប់រំ Perfume 香水
2 លីត្រ liters 公升	200 ដើម pieces 支	50 ដើម pieces 支	250 ក្រាម grams 克	350 មីលីលីត្រ ml 毫升

\* អ្នកដំណើរអាយុតិចជាង ១៨ ឆ្នាំ ទទួលបានការអនុញ្ញាតតែទឹកអប់រំប៉ុណ្ណោះ។  
\* Passenger less than 18 years old gets allowance on perfume only.  
\* 未滿 18 岁的旅客，仅有香水在其免税范围。

ទំនិញត្រូវរាយការណ៍ Goods to declare 须申报物品៖  
- ទំនិញមានលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម ដូចជា គ្រឿងអេឡិចត្រូនិក កុំព្យូទ័រ ។  
- Commercial goods e.g. electronic devices, computers etc.  
- ទំនិញហាមឃាត់ឬទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់ ដូចជា សត្វរស់ សារធាតុគីមី អាវុធ ជាដើម ។  
- Prohibited/restricted goods e.g. live animals, chemical substances, firearms, explosives etc.  
- ទំនិញហាមឃាត់ឬទំនិញជាប់កម្រិតកំណត់ ដូចជា សត្វរស់ សារធាតុគីមី អាវុធ ជាដើម ។  
- Prohibited/restricted goods e.g. live animals, chemical substances, firearms, explosives etc.

ប្រកាស៖ ការដឹកជញ្ជូនគ្រឿងញៀនដោយខុសច្បាប់ជាបទល្មើសគ្រឿង អាចត្រូវផ្តន្ទាទោសជាប់ទម្រង់ការអស់មួយជីវិត។  
Warning: Carrying illicit drugs is a crime and subject to life-time imprisonment.  
警告: 携带违禁毒品属于刑事罪，并可判处无期徒刑。

កំណត់សម្គាល់ Note 注意  
ការរាយការណ៍មិនត្រឹមត្រូវប្រការទាក់ទងក្នុងការរាយការណ៍ ត្រូវចាត់ទុកថាជាប្រព្រឹត្តិបទល្មើស និងត្រូវទទួលបានទម្រង់ការពិន័យឬផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់។  
Any false declaration or failure to declare shall be considered committing offence and subject to fine or penalty by laws.  
虚报或瞒报均被视为违法行为，并将受到罚款或处罚。

**16** (\*) ទំនិញត្រូវរាយការណ៍ Goods to declare 申报物品

ល.រ No. 序号	រាយការណ៍ទំនិញ Description of Goods 物品说明	បរិមាណ Quantity 数量	ទម្ងន់ Weight 重量	តម្លៃ Value 价格

កាលបរិច្ឆេទ Date 日期 ថ្ងៃទី Day 日 ខែ Month 月 ឆ្នាំ Year 年.....

មន្ត្រីគយ Customs Officer 海关官员

税関申告する物品がある場合のみ記入

税関申告の有無  
申告するものがある場合は裏ページに情報を記入して下さい

限度額を超える所持金  
1万USDルを超える現金所持の有無を記入

- 14 入国日
- 15 署名